

Сташевич И.А.

Белорусский государственный медицинский университет

Беларусь, Минск

ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ ПОДХОД В СОВРЕМЕННОЙ МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ

Лингвострановедческий подход стал неотъемлемой частью современной методики преподавания русского языка как иностранного. Поэтому при подготовке к занятиям необходимо внимательно относиться к подбору лингвострановедческого материала. Важную роль в воспитании уважения к культуре страны играют лингвострановедческие тексты. При правильном отборе вида работы над лингвострановедческими текстами, студенты развивают коммуникативные навыки и умения.

Ключевые слова: лингвострановедческий подход, культура, современная методика преподавания иностранного языка, лингвострановедение, межкультурная компетенция, отбор лингвострановедческих текстов, работа над текстом на разных этапах.

Stashevich I.A.

Belarusian State Medical University

Belarus, Minsk

THE LINGUISTIC AND CULTURAL APPROACH IN THE MODERN METHODOLOGY OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

The linguistic and cultural approach has become an integral part of the modern methodology of teaching Russian as a foreign language. Therefore, you should carefully consider the selection of linguistic and cultural material while preparing for the classes. Linguistic and cultural texts play an important role in cultivation of respect to the culture of the country. Students can develop communication skills with the right selection of the type of work on linguistic and cultural texts.

Keywords: linguistic and cultural approach, culture, modern methods of teaching a foreign language, linguistic and cultural studies, intercultural competence, selection of linguistic and cultural texts, work on the text at different stages.

Сегодня лингвострановедческий подход считается неотъемлемой частью не только культуры и истории страны изучаемого языка, но и методики преподавания.

Впервые термин «лингвострановедение» ввели Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров, которые рассматривали лингвострановедение как «такую организацию изучения языка, благодаря которой студенты знакомятся с настоящим и прошлым народа, с его национальной культурой через посредство языка и в процессе овладения им» [2].

Взяв во внимание изменившийся статус иностранного языка как средства общения и взаимопонимания в мировом сообществе, современная методика особенно подчеркивает необходимость усиления прагматических аспектов языка. Это означает, что при обучении будет важно не только достижение качественных результатов во владении иноязычным общением, но и поиск реального выхода на другую культуру его носителей. Речь идет о прагматической межкультурной компетенции [3].

Необходимо внимательно относиться к подбору лингвострановедческого материала, например: аутентичные тексты, аудио- и видеофрагменты, предметы реальной действительности, которые могут максимально приблизить учащихся к реалиям страны изучаемого языка. Правильное сообщение знаний о культуре, истории, традициях и обычаях способствует воспитанию уважения не только к культуре страны, но и к иностранному языку.

В подготовке и проведении занятия, необходимо помнить о том, что его успех определяется не только соблюдением таких требований, как актуальность, информативность, новизна, занимательность, связь

с изучаемым по программе материалом, соответствие интересам студентов и уровню их языковой подготовленности, но и нравственной направленностью [3].

Лингвострановедческие тексты условно можно разделить на 2 группы: 1) тексты, которые знакомят нас с достопримечательностями, праздниками и традициями. 2) тексты, которые заставляют задуматься над жизнью народа и его ролью в современном мире. Конечно, первая группа текстов пользуется популярностью среди учащихся, потому что вовлекает их в жизнь народа изучаемого языка. Обучаясь 5-6 лет в стране, студенты приспосабливаются к климатическим условиям, к новым местам и к праздничным дням. Самое важное, что такие тексты такой тематики заставляют их сравнивать, анализировать и побуждают их к общению. Тексты второй группы являются информативными. При выборе таких текстов важно учитывать интересы группы. Например, если в группе учащиеся увлекаются спортом, то, возможно, им интересно было бы прочитать текст о различных видах спорта в Республике Беларусь [1].

Также при выборе какого-либо материала и вида работы с ним должны учитываться особенности возрастной психологии. Например, в группах учащихся с повышенной интеллектуальной активностью и стремлением к образованию можно вводить больше лингвострановедческих текстов и проводить работу над словами, словосочетаниями и предложениями, которые показывают богатство языка и представляют его культуру.

Рекомендуется тщательно отбирать наиболее частотные слова в тексте и подготавливать различные языковые упражнения. Такая работа должна проводиться перед прочтением текста, чтобы снять все лексико-грамматические трудности. На предтекстовом этапе надо создать необходимый уровень мотивации учащихся, активизировать фоновые знания языкового, речевого и социокультурного характера, подготовить учащихся к адекватному восприятию сложных в языковом и речевом отношении моментов текста, обратить внимание учащихся на важные и значимые по содержанию стороны текста. Тематически правильно подобранный текст, снятие лексико-грамматических трудностей на предтекстовом этапе, способствует повышению познавательной активности учащихся, рассматривает их коммуникативные возможности, благоприятствует их коммуникативным навыкам и умениям, а также положительной мотивации, дает стимул к самостоятельной работе над языком, и способствует решению воспитательных задач.

Чтение аутентичных текстов на занятии возможно только при условии, что студенты хорошо владеют иностранным языком и могут

интерпретировать образно-схематическую информацию, сжимать текст и выделять его основное содержание, и выходить в дискуссии.

Наиболее активных студентов требуется привлекать к самостоятельной подготовке докладов. Это необходимо для того, чтобы учащиеся могли не только прочитать аутентичный текст, но и самостоятельно его адаптировать под определенную аудиторию.

Особый интерес вызывают задания, связанные с дешифровкой некоторых страноведческих реалий, которые представлены в пословицах, поговорках, фразеологизмах. Привлечение компьютерных технологий также повышают мотивацию к прочтению текста и снимают трудности понимания некоторых слов.

Современная методика обучения иностранным языкам ориентирована на воспитание и образование высококультурного человека, который обладает коммуникативной компетенцией. Эту задачу решают лингвострановедческие тексты: посредством текста усваивать внеязыковую информацию, необходимую для адекватного общения и взаимопонимания.

Литература

1. Бобкова, Л. В. Страноведение как форма привития интереса к изучению иностранного языка / Л. В. Бобкова. – ИЯШ, 2006. – №5. – С. 3-37.
2. Верещагин, Е. М. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров [Электронный ресурс] – М.: Русский язык, 1990. – 246 с. Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvostranovedenie-i-ego-rol-v-inoyazychnom-obrazovanii>